

زبان عربی می‌خوانند. کتابی که مولانا بیشتر اندیشه‌های خود را از آن گرفته و از شیوه بحث و نظر، اثری عمیق بر او به جا گذاشته است. «کیمیای سعادت» نیز ترجمه‌ای از احیای علوم به فارسی است. و مرحوم خدیو هر دو کتاب را تصحیح کرده است.

این استاد ادبیات فارسی در ادامه خاطر نشان کرد: خدیو جم با ترجمه کتاب «الایام» طه حسین، به‌گزینی خود را در این زمینه نیز نشان داده است. این ادیب مصری، ناپینا بود اما منتقد سینما. من ۱۵سال پیش کتاب «آن روزها»ی طه حسین را خواندم و بخشی از آن را با متن عربی‌اش مقایسه کردم. خدیو جم، این کتاب را به نحوی شیرین به فارسی برگردانده است.

او همچنین به ترجمه عنوان کتاب اشاره کرد و گفت: در فرهنگ معین، ایام به معنای روزها آمده است اما خدیو جم با هوشیاری الف و لام «الایام» را نیز در ترجمه در نظر گرفته و آن را آن روزها ترجمه کرده است.

- آسان‌گرایی را بر نمی‌تافت

دکتر مهدی ماحوزی دیگر پژوهشگر حاضر در این مراسم نیز «احیایر علوم یا سخگوی همه الدین» را کتابی به سان دایره‌المعارف جهان اسلام و دارای فقه و کلام و اخلاق و ادب دانست و گفت: اگر تمام آثار اسلامی از بین برود، احیایر العلوم یا سخگوی همه نیازهای یادشده خواهد بود. سپس اضافه کرد: خدیو جم بسی سخت‌کوش بود و آسان‌گرایی را بر نمی‌تافت. کارهای اصیل را بر کارهای نام‌آور و نه چندان ماندگار ترجیح می‌داد و تصحیح آثار غزالی به‌ویژه «احیاء العلوم» نیز از این دست کارها بود که ۱۵سال برای آن زمان گذاشت و ۴ نسخه موجود در ایران و جهان را برای تصحیح آن دید.

او در ادامه گفت: خدیو جم اگر در کسی جوهری می‌دید که آن را در پیشرفت خود مؤثر می‌دانست، تا دانستن آن جوهر، آرام نمی‌گرفت.

- توجه به عربی معاصر

«یکی از کارهای مهم خدیو جم، تحصیل در رشته زبان و ادبیات فارسی و یادگیری زبان عربی و ادبیات عرب و به‌ویژه عربی جدید در ترجمه، مکالمه و آموزش و تدریس آن بود» احمد تیمیم‌داری، ادیب و زبان‌شناس با بیان این مطلب گفت: تمام استادان می‌دانند کسانی که در رشته ادبیات فارسی تحصیل می‌کنند اگر به ادبیات عربی نیردازند، معلوماتشان ناقص



است. چنانکه زبان فارسی عربی و ترکی و زبان‌های آسیایی به هم ارتباط دارند. تیمیم‌داری در ادامه گفت: خدیو جم، ۷سال به عتبات عالیات رفت و زبان عربی روز را آموخت. او فقط به عربی متون قدیم توجه نکرد و عربی معاصر را نیز آموخت.

این استاد ادبیات فارسی دانشگاه علامه طباطبایی خاطر نشان کرد: او در میان صدها هزار کتاب به زبان عربی به چند کتاب مشخص پرداخته است. تصحیح کتاب «عقاید فلسفی ابوالعلا» معری به عنوان فیلسوفی برجسته است که شخصیتی خاص از نظر آرای فلسفی و اشعارش دارد. همچنین تصحیح «احصاء العلوم» فارابی نیز کاری ویژه است. این کتاب درباره علم زبان در منطق و ریاضیات است.

او همچنین به ملاقات خدیو جم با طه حسین در مصر نیز اشاره کرد و گفت: هم‌خوانی بسیاری بین زندگی طه حسین و خدیو جم به‌ویژه در دوران کودکی آن‌ها وجود دارد. و هر دو شخصیت از کودکی به علم‌آموزی و دانش توجه داشته‌اند. کتاب آن روزها نیز با اینکه زندگی طه حسین است اما شرح حال مردم مصر و دانشگاه الازهر نیز بیان شده که از نظر تاریخی بسیار اهمیت دارد.

- غلط‌گیری کیمیای سعادت

جهانگیر الماسی، بازیگر پیشکسوت به عنوان آخرین سخنران این مراسم، به آشنایی خود با حسین خدیو جم اشاره کرد و گفت: با آن

مرحوم از سال‌های بعد از انقلاب آشنا شدم. ایشان در سفارت فرهنگی استان‌های اتحاد جماهیر شوروی مسئولیت داشت و مأموریتش جمع‌آوری گنجینه معارفی بود که به صورت کتب متعدد در کتابخانه‌های استان‌های اتحاد جماهیر شوروی محفوظ بود. من هم آن زمان دانشجویی هجده‌ساله بودم که در دعوت به محفلی خانوادگی با استاد حسین خدیو آشنا شدم. محفلی که روی فرهنگ ایرانی کار می‌کردند. ایشان به من و چند تن دیگر مأموریت‌های ادبی می‌داد که خیلی از آن چیزی آموختم. ملا در خاطر دارم که بیتی از حافظ را به من داد و گفت برو تأویل این بیت را پیدا کن. آن بیت این بود:

ساقی حدیث سرو و گل و لاله می‌رود

وین بحث با ثلاثه غساله می‌رود

به گفته جهانگیری، خدیو جم، غلط‌گیری «کیمیای سعادت» را برای چاپ دوباره به عهده او سپرده بوده است.

پژوهشگری خودساخته

حسین خدیوجم در سال ۱۳۰۶

خورشیدی در مشهد و در خانواده‌ای بزدی‌الاصل که پیش‌تر به مشهد مهاجرت کرده بودند، چشم به جهان گشود.

آموزش‌های آغازین را در مکتب‌خانه فراگرفت و سپس به مدرسه رفت، اما پس از مدتی به سبب نابسامانی اوضاع مالی خانواده، مجبور شد که مدرسه را رها کند و به کار مشغول شود. با مرگ پدرش وظیفه او در قبال خانواده بیشتر شد و تا سن بیست‌سالگی مشاغل مختلفی چون بنّایی و بزازی و میل‌سازی را تجربه کرد. شوق آموختن اما در وجودش زبانه می‌کشید، از این رو هم‌زمان با کار در محضر برخی از روحانیان مشهد حاضر می‌شد و مطالبی را می‌آموخت.

در سال ۱۳۲۵ به عتبات عالیات رفت و چند ماهی را در آنجا سپری کرد و در این فرصت تا حدی بر مکالمه زبان عربی تسلط یافت و پس از بازگشت به ایران آموخته‌های خود را در زبان عربی گسترش داد. چندی بعد در یکی از مدارس حاجی عابدزاده، به تدریس زبان عربی مشغول شد. در همین

زمان با پشتکار فراوان و با وجود داشتن همسر و دو فرزند، دیپلم متوسطه را گرفت و در سال ۱۳۳۴ در رشته زبان و ادبیات فارسی دانشگاه مشهد مشغول به تحصیل شد. او پس از دانش‌آموختگی به تهران رفت و به استخدام کتابخانه ملی درآمد.

خدیوجم در تهران با مشاهیر ادب و فرهنگ آن روز ایران همچون ایرج افشار، پرویز نائل خانلری، حبیب‌یغمایی، علی دشتی، مجتبی مینوی و … آشنا شد و با انتشار مقالات متعدد در نشریات معتبری چون یغما، سخن، راهنمای کتاب و نیز شرکت در همایش‌های مختلف به شهرت رسید. او کم‌کم از حمایت مسئولان وزارت فرهنگ و هنر نیز برخوردار شد و از سوی این وزارتخانه به کشورهای اسلامی شمال آفریقا سفر کرد و مأموریت یافت تا درباره میراث مشترک فرهنگی ایران و آن

پلدانست



دکتر سلمان ساکت استادیار گروه زبان و ادبیات فارسی و رئیس مرکز آثار مفاخر و اسناد دانشگاه خدیو جمی

کتاب‌های عقاید فلسفی

ابوالعلاء اثر عمر فروخ و گفت و شنود فلسفی: در زندان ابوالعلاء معری، نوشته طه حسین نیز در زمره آثار این دسته قرار می‌گیرند.

مهم‌ترین آثاری که خدیوجم در حوزه متون کهن فارسی تصحیح و منتشر کرده، کیمیای سعادت و ترجمه احیاء علوم الدین است که سبب شده است تا نامش همواره در کنار نام امام محمد غزالی مطرح باشد.

آنچه خدیوجم را بیش از آثار علمی‌اش در یاد و خاطره‌ها ماندگار کرده است، خودساختگی، پشتکار، کوشش و همت عالی او و نیز مهرورزی، نوع‌دوستی و صمیمیت بی‌حد و حسابش بوده است، تا آنجا که همه دوستان و معاصرانش از او به نیکی و نیک‌نفسی یاد می‌کنند.

خدیوجم سرانجام در مهر ۱۳۶۵ درگذشت و بنا به وصیت خود در بقعه هارونیه که زمانی آن را آرامگاه غزالی می‌دانستند، به خاک سپرده شد.

تلاش برای افزایش بودجه هنرمدان



چند روز بعد از برپایی تجمع اعضای خانه تئاتر که در اعتراض به مسائل صنفی و وضعیت معیشتی هنرمندان این رشته در مقابل مجلس شورای اسلامی برگزار شد، نمایندگان فرهنگی اجتماعی و تلفیق مجلس ونمایندگان تجمع «اعتراض در سکوت»، دیدار و گفت‌وگو کردند. به گزارش خبرنگار ما به نقل از روابط عمومی خانه تئاتر، در ابتدای این نشست، شهرام گیل‌آبادی، مدیرعامل خانه تئاتر، دلیل حضور و تجمع اعتراضی جامعه تئاتر مقابل مجلس شورای اسلامی را، مکاتبات کم‌نتیجه و بی‌نتیجه با وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، ریاست جمهوری و برخی وزرای ذی‌ربط اعلام کرد.

ایرج‌راد، رئیس هیئت‌مدیره خانه تئاتر، در ادامه این جلسه، با اشاره به گستردگی هنرمدندان و فارغ‌التحصیلان تئاتر، گفت: متأسفانه علاوه بر تعداد بی‌شماری از هنرمندان تئاتر که در این ایام، شغل خود را از دست داده‌اند، برای اشتغال‌زایی هنرمندان جوان و فارغ‌التحصیلان این حوزه، هیچ تدبیری اندیشیده نشده‌است. از نظر سالن و امکانات بسیار ضعیف هستیم و روزبه‌روز، حمایت‌ها از تئاتر هم کاهش می‌یابد. بهزاد فرامانی، عضو هیئت‌مدیره خانه تئاتر هم با اشاره به وضعیت بیمه هنرمندان، افزود: یکی از مهم‌ترین و اصلی‌ترین دغدغه هنرمندان، به خصوص تئاتری‌ها، مسئله بیمه و حقوق‌بیکاری است. هنرمندان این حرفه، هیچ پشتوانه‌ای برای ایام بیکاری خود ندارند و مطالبه اصلی آن‌ها، تأمین حق و حقوق بیکاری و رفع مشکلات بیمه‌ان‌هاست.

در ادامه این جلسه، غلامرضا منتظری، عضو کمیسیون فرهنگی مجلس شورای اسلامی، پس از شنیدن مطالبات

برگزاری نمایشگاه«رقص قلم» در مشهد



روزنامه شهرامیدوزشگوشی

۴شنبه۲۳ دی ۱۳۹۰مشمهدر ۳۳۰۰۰نفر

۱۵SHAHARANNEWS.IR

فرهنگ و هنر

اولین نمایشگاه و همایش بین‌المللی راه ابریشم با عنوان «رقص قلم» به صورت مجازی و با همکاری کمیسیون ملی یونسکو – ایران از اول تا چهارم بهمن در مشهد برگزار می‌شود. بیش از هزار اثر خوش‌نویسی از کشورهای مختلف مانند افغانستان، الجزایر، مصر، هند، عراق، ژاپن، عمان، پاکستان، روسیه، تونس، اسپانیا، ترکیه و سئوریه به این رویداد ارسال شده‌که از این تعداد ۲۰۴ اثر برگزیده خوش‌نویسی در موزه بزرگ خراسان به نمایش گذاشته می‌شود. علاوه بر نمایش آثار خوش‌نویسی، یکی از بزرگ‌ترین قرآن‌های جهان اثر استاد «علی‌اکبر اسماعیلی قوچانی» نیز در موزه خراسان به نمایش گذاشته خواهد شد.

ایدا مهربان معاون برنامه‌ریزی و توسعه سرمایه انسانی شهرداری مشهد در نشست خبری مجازی اولین نمایشگاه و همایش بین‌المللی خوش‌نویسی راه ابریشم «رقص قلم» با اشاره به میزبانی شهرداری از این رویداد گفت: موزه بزرگ خراسان میزبان آثار خوش‌نویسان خواهد بود و علاقه‌مندان به هنر خوش‌نویسی می‌توانند با مراجعه به این مکان از نمایشگاه بازدید کنند.

او همچنین یادآور شد: موزه بزرگ خراسان در کوهسنگی مشهد واقع شده است. کوهسنگی از قدیمی‌ترین و مشهورترین مکان‌های گردشگری شهر مشهد است و ساختمان موزه بزرگ خراسان با الگوبرداری از معماری کاخ کلات نادر، جلوه زیبایی به این مجموعه داده است، شاه عباس در کوهسنگی تاج شاهی به سر نهاد و این مکان از سویی دیگر به دلیل فراهم آوردن موارد اولیه برای سنگ‌تراشان دارای اهمیت است زیرا هنر سنگ‌تراشی که سابقه آن در خراسان بسیار دیرینه است در این منطقه به صورت صنایع بسیار زیبایی جلوه‌گری می‌کند.

انتخاب ۱۰۳ طرح در بخش آدین بندی خانه بهار



رئیس اداره هنری سازمان اجتماعی فرهنگی شهرداری مشهد از انتخاب ۱۰۳ طرح هنری در بخش هنرهای طراحی منظر و آدین‌بندی جشنواره خانه بهار مشهد ۱۴۰۰ به منظور اجرا در سطح شهر مشهد خبر داد. به گزارش خبرنگار ما به نقل از اداره هنری سازمان اجتماعی فرهنگی شهرداری مشهد، بهزاد چوپانکار خاطر نشان کرد: پیرو فراخوان جشنواره خانه بهار مشهد ۱۴۰۰ تعداد ۶۱۹ اثر از سوی هنرمندان در بخش آدین‌بندی به دبیرخانه ارائه شد که در جلسه داوری و انتخاب آثار در نهایت ۱۰۳ طرح از ۳۴ هنرمند انتخاب شدند.

به گفته او یکی از اهداف جشنواره خانه بهار پوشاندن دیوارهای خاکستری خیابان‌های مشهد با آثار هنری شاد و ایجاد روحیه نشاط است و در واقع این بخش از جشنواره مشخصاً شامل آدین‌ها و آرایه‌های پیوست شدنی بر سازهای شش‌ه‌ری و در برگیرنده عناصر و نگاره‌هایی است که بتواند فضای شهری را متناسب با نشاط بهارانه، نوروز و اعیاد شعبانیه آراسته کند.

اعلام نتایج مرحله اول جشنواره شهر دانایی

مدیر کل دفتر نوسازی و تحول سازمانی شهرداری مشهد از پایان مرحله اول جشنواره بزرگ کتاب‌خوانی شهر دانایی با مشارکت بیش از ۵۰۰ نفر از سسرمایه‌های انسانی شهرداری مشهد خبر داد. هدا پیروی با اعلام این مطلب گفت: در مرحله اول این جشنواره ۵۴۵ نفر از همکاران شهرداری مشهد با هم به رقابت پرداختند که در مجموع ۳۱۷ نفر موفق شدند با کسب حداقل امتیاز ۵۰ به مرحله دوم راه یابند که برای این افراد تا این زمان هشت ساعت آموزش عمومی و اضافه کار آموزشی به عنوان تشویق اختصاص یافته است.به گفته او: میانگین نمره کسب شده از سوی همه شرکت‌کنندگان در این رقابت امتیاز ۶۸ است که این سطح از نمره نشان دهنده جدی بودن رقابت بین افراد و انگیزه بالای ایشان برای راه یافتن به مرحله دوم است.

پخش نمایش رادیویی «آن» در ابتدای بهمن

نمایش رادیویی «آن»، سه‌زودی و احتمالاً در اوایل بهمن ۹۹، از طریق یکی از درگاه‌های الکترونیکسی معتبر ایران روانه بازار نشر خواهد شد. به گزارش خبرنگار ما، «آن» تازه‌ترین داستان سام رسولی، بنیان‌گذار و خالق سبک دار کسم (با چشم بسته فیلم ببین) به شیوه نمایشی_رادیویی است. صداپردازی و فضاسازی که در قالب این اثر به کار رفته، نشان می‌دهد که «آن»، بیش از آنکه یک پادکست و یا یک نمایش یک یا دونفره باشد، یک فیلم است که در ژانر عاشقانه و اجتماعی ساخته شده‌است. دیالوگ محور بودن و حال و هوای کرونایی نیز به ملموس بودن و جذابیت داستان افزوده است. صرفه‌جویی در هزینه‌های فیلم‌سازی برای آن دسته از افرادی که توانایی ساخت فیلم ندارند و همچنین جان‌بخشی به قصه از انگیزه‌ها و آماج این نویسنده است. «آن» نخستین دست‌آورد نمایش_رادیویی آکادمی بین‌المللی دیولژا مشهد است که با بهره‌گیری ۱۶ صداپیشه کارآزموده به‌زودی منتشر می‌شود.



روزنامه شهرامیدوزشگوشی

۴شنبه۲۳ دی ۱۳۹۰مشمهدر ۳۳۰۰۰نفر

۱۵SHAHARANNEWS.IR

فرهنگ و هنر